|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-A-B&W | **A** |
| CWS/5/14 |
| الأصل: بالإنكليزية |
| التاريخ: 13 أبريل 2017 |

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الخامسة

جنيف، من 29 مايو إلى 2 يونيو 2017

توحيد أسماء المودعين

وثيقة من إعداد الأمانة

# **مقدمة**

1. من المُلاحظ أن توحيد أسماء المودعين مسألة ذات أهمية قصوى في مجتمع معلومات الملكية الصناعية. وتواجه حالياً مكاتب الملكية الصناعية ومُقدمو معلومات الملكية الصناعية ومستخدموها صعوبات كبيرة تتعلق بعدم تنسيق أسماء المودعين في طلبات البراءات. ومن المُلاحظ أيضاً أن هناك عدة محافل، إقليمية ودولية، يحاول فيها أصحاب المصلحة تنظيم هذه الجهود وزيادة كفاءتها. ولذلك طُرحت مسألة توحيد أسماء المُودعين على جدول أعمال المكاتب الخمسة وغيرها من مكاتب الملكية الصناعية؛ وتُناقَش في اجتماعات مستخدمي معلومات الملكية الصناعية.

## حلقة عمل بشأن توحيد أسماء المُودعين

1. إدراكاً من المكتب الدولي للويبو لأهمية توحيد أسماء المودعين ومراعاةً للصعوبات التي يواجهها جميع أصحاب المصلحة بسبب عدم وجود هذا التوحيد، نظَّم المكتب الدولي للويبو "حلقة عمل معايير الويبو بشأن توحيد أسماء المودعين" (المشار إليها فيما يلي باسم "حلقة العمل") من خلال إصدار التعميم C. CWS 71 بتاريخ 8 يونيو 2016. وعُقدت حلقة العمل في جنيف في 5 سبتمبر 2016. ويوجد مزيد من المعلومات عن حلقة العمل على موقع الويبو الإلكتروني في العنوان التالي: <http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=40784>.
2. وحضر حلقة العمل ثمانية وعشرون مشاركاً يمثلون المنظمات التالية:
* مكاتب الملكية الصناعية: مكتب البراءات النمساوي، مكتب أستراليا للملكية الفكرية، المكتب الألماني للبراءات والعلامات التجارية (DPMA)، المكتب الأوروبي الآسيوي للبراءات (EAPO)، المكتب الأوروبي للبراءات (EPO)، المعهد الوطني للملكية الصناعية في فرنسا، مكتب اليابان للبراءات (JPO)، المكتب الكوري للملكية الفكرية (KIPO)، الدائرة الاتحادية الروسية للملكية الفكرية (Rospatent)، المكتب الإسباني للبراءات والعلامات التجارية (OEPM)، ومكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية (USPTO)؛
* مراقبون في اللجنة المعنية بمعايير الويبو: مجموعة العمل المكلفة بوثائق البراءات (PDG)، مجموعة مستخدمي معلومات البراءات (PIUG)، المجموعة الأوروبية المعنية بالخدمات التجارية في مجال البراءات (PatCom)؛
* منظمات وشركات أخرى: منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD)، فيليبس، سيمنز، شركة ماجيستر المحدودة، شركة إكستراكت إنفورميشن، سينتردوك، تومسون رويترز، فيز كارلسروه، ريجيمبو، فيرفيو ريسيرش برسلونة.
1. وكان الهدف الرئيسي لحلقة العمل هو ترتيب وتنظيم الجهود المبذولة لمواجهة الصعوبات المتعلقة بعدم تنسيق أسماء المودعين في طلبات البراءات. وناقش المشاركون المشكلات التي يواجهها مستخدمو معلومات الملكية الصناعية ومكاتب الملكية الصناعية ومقدمو معلومات البراءات، وحددوا المسائل الرئيسية المتعلقة بأسماء المودعين وأولويات توحيد أسماء المودعين، وناقشوا أيضاً إطار التعاون الممكن بين جميع أصحاب المصلحة للعمل معاً على تحسين الوضع.
2. وفيما يلي المسائل الرئيسية التي حُدِّدت في حلقة العمل فيما يتعلق بعدم توحيد الأسماء:
3. الحاجة إلى التعامل مع مجموعات ضخمة من البيانات التي لم تُعرَض فيها معلومات أسماء المودعين بطريقة متسقة بسبب أخطاء مطبعية، أو بسبب استخدام أشكال مختلفة للاسم الواحد، إلخ؛
4. وعدم قيام مكاتب الملكية الصناعية بتوجيه المودعين بشأن الأمور المتعلقة بالأسماء؛
5. وصعوبات استرجاع معلومات عن عمليات تغيير الملكية؛
6. ونتائج النقل الحرفي غير المتسقة والمسائل المتعلقة بكتابة الأسماء بلغات مختلفة؛
7. واختلاف طريقة كتابة الأسماء في البلدان المختلفة.
8. وفيما يلي الحلول الممكنة التي تم التوصل إليها في حلقة العمل للمشكلات المتعلقة بأسماء المودعين:
9. وضع معيار للويبو من أجل تقديم توصيات تساعد مكاتب الملكية الصناعية على تحسين "الجودة في المنبع" فيما يتعلق بأسماء المودعين؛
10. إنشاء مهمة وفرقة عمل تحت مظلة اللجنة المعنية بمعايير الويبو من أجل توفير منتدى لجميع الأطراف المعنية لمناقشة الأولويات وسبل التغلب على الصعوبات المتعلقة بتوحيد أسماء المودعين؛
11. تبادل أسماء المودعين القياسية أو المُنسَّقة التي تحددها مكاتب الملكية الصناعية، مع إضافة حقول مقابلة في قواعد بيانات البراءات؛
12. إدخال تغييرات على التشريعات الوطنية للملكية الصناعية من أجل تمكين مكاتب الملكية الصناعية من أن تطلب استخدام شكل واحد لاسم المُودِع في جميع الطلبات المُقدَّمة من المُودِع نفسه؛
13. إلزام أصحاب الحقوق بتقديم معلومات تغيير الملكية (عند دفع الرسوم مثلاً) وإنفاذ غير ذلك من سياسات جودة البيانات المتعلقة بأسماء المودعين، وذلك على الصعيد الوطني؛
14. تناول النقل الحرفي لأسماء المودعين في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات؛
15. إيجاد أداة تعريف رقمية فريدة على مستوى العالم لمودعي طلبات البراءات، على أن تكون الخطوة الأولى في ذلك هي إجراء دراسة عن الفائدة المحتملة لأدوات التعريف والمشكلات التي قد ترتبط بها.
16. واتفق المشاركون على أن حلقة العمل خطوة مهمة إلى الأمام ونقطة انطلاق جيدة للتعاون بين جميع الأطراف المعنية. وأعربوا عن تقديرهم البالغ لمشاركة المكتب الدولي والتزامه، ورحبوا بمبادرته الرامية إلى عرض المسألة على اللجنة المعنية بمعايير الويبو في دورتها الخامسة.

## دراسة عن توحيد أسماء المودعين

1. لتحليل الوضع المتعلق بتوحيد أسماء المودعين في وثائق الملكية الصناعية وتحديد المشكلات الرئيسية الماثلة والحلول التي تم التوصل إليها حتى الآن، أعد المكتب الدولي دراسة عن توحيد أسماء المودعين (يُشار إليها فيما يلي باسم "الدراسة") لكي تنظر فيها اللجنة المعنية بمعايير الويبو. وترد الدراسة في مرفق هذه الوثيقة.

## المهمة الجديدة المقترحة والإجراءات الأخرى

1. لاحظ المشاركون في حلقة العمل، كما أُشير في الفقرة 5 أعلاه، ضرورة وجود مهمة جديدة في إطار لجنة المعايير لتناول المسائل المتعلقة بتوحيد أسماء المودعين، ووافقوا على الالتماس من لجنة المعايير إنشاء فرقة عمل جديدة للقيام بهذه المهمة.
2. وعملاً بتوصيات حلقة العمل، يُقترح استحداث مهمة جديدة في برنامج عمل اللجنة المعنية بمعايير الويبو بالوصف التالي:

"القيام بما يلي بنية وضع معيار للويبو يساعد مكاتب الملكية الصناعية على تحسين" الجودة في المنبع" فيما يتعلق بأسماء المودعين:

1. إجراء دراسة استقصائية بشأن استخدام مكاتب الملكية الصناعية لأدوات تعريف المُودعين وبشأن المشكلات التي قد ترتبط بذلك،
2. وإعداد اقتراح بشأن الإجراءات المستقبلية الرامية إلى توحيد أسماء المودعين في وثائق الملكية الصناعية وعرضه على اللجنة المعنية بمعايير الويبو للنظر فيه."
3. ويُقترح أيضاً إنشاء فرقة عمل جديدة (فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء) للقيام بالمهمة الجديدة المقترحة، ومطالبة فرقة العمل هذه بما يلي:
4. إعداد استبيان لإجراء الدراسة الاستقصائية المذكورة في الفقرة 10 "1" أعلاه، وتقديمه إلى لجنة المعايير لتنظر فيه في دورتها القادمة (السادسة)؛
5. وإعداد الاقتراح الخاص بالإجراءات الأخرى، بناءً على نتائج الدراسة الاستقصائية، وعرضه على لجنة المعايير لتنظر فيه في دورتها السابعة المقرر عقدها في عام 2019.

إن اللجنة المعنية بمعايير الويبو مدعوة إلى ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة ومرفقها؛

(ب) والنظر والبتّ في استحداث المهمة الجديدة وإنشاء فرقة عمل جديدة على النحو المشار إليه في الفقرتين 10 و11 أعلاه؛

(ج) والنظر في الجدول الزمني المقترح في الفقرة 11 أعلاه والبتّ فيه.

[يلي ذلك المرفق]